THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 21 — No. 33 SATURDAY, APRIL 26, 1958 TORONTO, ONT

B.C. JCs Budget $5,000 for Centennial Program

VANCOUVER.—The Japanese Committee for the B.C. Centennial Celebrations organized March 30 decided at a recently held meeting with Vancouver JC groups to budget $5,000 towards the 100th Anniversary program.

As memorial projects of the Centennial, $1,000 will be donated to the UBC Asian Library; $1,000 in aid of the fireworks display at the International Trade Fair at the PNE grounds; $2,500 to welcome the Japanese sailing ship Nippon Maru and the Japanese training fleet; and $500 to hold a Japan Night at the Trade Fair on May 6th with the Wakakusa Club participating in an outdoor program at Hastings Park. The budget will be raised in a door-to-door canvas drive of B.C. JCs.

During the Fair the Japan Tourist Association will set up a booth in the Commercial Building and give away 10,000 hashi's, 10,000 picture-postcards and an undisclosed number of Japanese fans donated by Japan Air Lines. There will also be a showing of three Japanese tourist movies. A few of the items on display from Japan will be the Toyopet, a small Japanese manufactured car, cameras, chinaware and textiles.

Marie Moreau, the Vancouver Sun's women's fashion editor has been appointed by the B.C. government as producer-director of the biggest fashion show ever held in Canada. The glittering parade will show the newest fashions by leading dress designers from 12 countries including Canada and Japan.

Leading designers include the Queen's designer, Norman Hartnell, of London, Yves St. Laurant, Christian Dior's successor and Marte, of Paris.

The earlier-mentioned 300 cerry tree saplings donated in commemoration of B.C.'s Centennial Year by the Japanese government to Vancouver, the Parks Commission has decided to assign 40 trees to the Stanley Park Memorial, 100 to Queen Elizabeth Park, 100 to south Cambie Street and 60 to Burnaby Mountain Park, besides 1,000 to the UBC grounds.

CADET Sergeant-Major Ivan Taguchi, 17, son of Mr. and Mrs. S. Taguchi of Kelowna, B.C., received the highest award for proficiency in army cadets, the Master Cadet Award, after passing his course with 90%, highest mark yet attained in the B.C. interior. He has been a member of 903 B Squadron for 4½ years, and on the Instructional Staff for three years. —Photo by Irving Gorby

Mr. Yamaga's Dream Comes True . . .

A Model Home for our Pioneers

Guest speakers at this year's first Toronto JCCA executive committee meeting held last Wednesday were Y. Yamaga of Hamilton who initiated the Nipponia Home for Japanese aged, and George Yamazaki, associate architect for the project.

T. Umezuki first gave a brief history of JCCA's past work on this project. In 1953, the Ontario JCCA made an extensive study of the possibility of erecting an old folks home for Issei. Through a raffle, some $600 was raised, but owing to difficulties at that time, the project was temporarily dropped. The accumulated fund was reimbursed to the local chapters on the provision that "the money should be used for the welfare of Japanese aged in the future". Toronto JCCA's reimbursement of $500 has been kept in a separate account.

In 1956, a meeting on the old folks home project was held by the Toronto JCCA Isseibu, with Mr. Y. Yamaga as speaker. Mr. Yamaga had made a research of such homes in Vancouver and district before moving to Ontario where he contacted the Welfare Department of the provincial government. At the Ontario JCCA conference in April, 1957, the principle of the proposed home for Japanese aged was endorsed and support for the project was promised, T. Umezuki concluded.

Mr. Yamaga, the driving force behind Nipponia Home, Incorporated, gave a progress report on the Japanese-styled home which is to be ready for occupancy this fall. The Board of Directors, which now includes Mr. Yamaga, Rev. T. Komiyama, Mrs. S. Uyehara of Edmonton (who has given extensive financial assistance), T. Namba, and T. Umezuki, will be increased with the addition of Mrs. H. Hayashi of the Toronto Anglican church, S. Kozai of the Buddhist church, Mrs. K. Shimizu of the United church, and Y. Iwasaki of Continental Times.

Nipponia Home was incorporated with the Ontario government on Sept. 30, 1957. The site, located at Beamsville, Ont., between Hamilton and St. Catharines on Highway 8, comprises two-and-a half acres. "Since Niagara peninsula is one of the oldest settlements in Canada," Mr. Yamaga explained, "the land survey is not very clear, so I bought the first plot in my own name (Dec. 13, 1957) before getting it surveyed." This was re-registered this year in the name of Nipponia Home, Inc., and the second plot was purchased on Feb. 3, 1958, in the name of Nipponia Home.

When the contractor's tenders open on April 28, actual figures will be available, but estimates were given as follows: land, $3,000; construction, $55,000; staff house, $10,000; furnishings, $3,800; architect's fee, $4,000; miscellaneous, $2,000; total $74,800.

Fifty percent of this total will be subsidized by the Ontario government. Although subject to increase following the opening of the tenders, the balance to be paid by the Board of Directors is almost accumulated. A fund of $32,000 was raised through the sale of Yamaga's home in Hamilton, and donations from relatives and friends.

Stressing the necessity of a home for Japanese aged, Mr. Yamaga related cases of Issei acquaintances residing in Occidental homes for aged. One old man, about 89 years old, and another without sight are resigned to their poor meals, rigid restrictions, and life of loneliness because of the language barrier. His lifetime dream he said, was to have a comfortable home for such Issei in their sunset years.

"Nipponia Home will have a full basement for workshop hobbies", Mr. Yamaga said. "And there are nice fruit trees on the land, and room for vegetable gardening or raising chickens. The vegetables and eggs would be used in our kitchen, of course."

"This would give the guests a feeling of independence", George Yamazaki said, "and that is what this home will be—independent. The Welfare Department is very enthusiastic about it because it's built around a Japanese garden, a beauty spot to be maintained by the guests, giving them a feeling of being part of the home. And because it will be small, it will have a home-like atmosphere."

Plans are for 18 guests, but there is room for expansion to 30, Yamazaki went on to explain. The fire department is also enthused about the almost-fireproof qualities of the one-storey design and materials used. The kitchen, which is the greatest fire hazard area, is separated from the sleeping quarters by the garden. There are plans for a Japanese bath besides the western bathrooms if enough money is raised.

Since the staff will include only one cook and a night-watchman —"I can do the cleaning, the scrubbing, the washing", etc., said Mr. Yamaga—with no nurses, the Home is accepting only those in fairly good health. All applicants must be old age pensioners (over 70), and preference will be given to Ontario residents.

The Toronto JCCA will discuss the matter at its meeting this coming Wednesday, Apr. 30.

DANCE AND PICNIC

TJCCA's spring dance, the **Community Capers,** has been re-dated to Friday, May 16, instead of May 30. Various Toronto JC social clubs will aid in presenting this dance which will take place 8:30 to 12 at the UNF hall, and all proceeds will be donated to the Toronto Japanese Canadian Community Centre fund.

The TJCCA Community Picnic, the largest annual gathering of JCs in Canada, will take place July 6. The picnic committee has yet to decide the location.

In attendance at the TJCCA meeting were Mits Sumiya (chairman), Stan Hiraki, Ritsuko Inouye, Denise Nishimura, Fumi Sasaki, Minnie Shirakawa, Jane Iwamoto, Ed Ide, Fred Kayahara, Bob Kadoguchi, Jerry Kutsukake, Marge Umezuki, T. Kameoka, and T. Umezuki, with guests Y. Yamaga and George Yamazaki.

Next meeting is this Wednesday, Apr. 30, 8 p.m., 415 Spadina.

A White Elephant?

By T.M.K.

IS there a chance that the proposed Community Centre would be a "white elephant"? Or are the Japanese Canadians in Toronto sufficiently interested in it to ensure a sound financial support, first to build the Centre, second to pay for its continuing upkeep year after year?

It might be ideal to have an ethnically Japanese centre, that is, ideal for those who dream of it with that particular argument: Other ethnic peoples have one so why can't we? It might even be practical to consider that all Japanese affairs could be held in one place, a place identified with things and people Japanese, and this would concentrate some $10,000 a year in income to one group. It might even be considered convenient to have a stationary place where one would be sure of a welcoming 'at home' atmosphere, an unchanging location in a familiar Japanese-influenced decor, an address that taxi-drivers would eventually recognize as "Yeah, I know the place."

Nevertheless, can a small percentage of some 7,000 Japanese Canadians in Toronto undertake to build that centre, and guarantee its upkeep year after continuing year? Or will they be reduced to scrambling for money to raise the minimum required to pay for caretaking, light, heat, other utilities, repairs, servicing, insurance and other expenses that crop up on any kind of property? Have we anyone among the successful Japanese Canadians who can endow the centre with a trust fund, and would do so?

Though the Issei had commendable ulterior motives in wishing to build such a centre, those who will eventually use the place must think of it in terms of dollars income and expense.

The purpose of a Japanese Community Centre is, at the moment, all-inclusive. It is for Japanese culture, a somewhat vague generality; it is for sports; it is for socials; it is for community executive meetings; for concerts, for flower shows, for special movies; it is for anything and everything that would be fairly sure of a paying Japanese audience.

Unless this Centre has a stable, paying membership in sufficient numbers to provide the minimum requirements, or a steady rental income, it cannot provide a relaxing background for those who are using the place. If the place has a pervading stench of poverty with anxious stewards always counting the pennies in plain sight of the habituees, there might be a reluctance to go there. One might think that the loyal users of the place would be extra generous with the money. They might be, and again they might not.

In the **early days** when the community centre was more of a wish than a project, there was some argument whether it was necessary at all. Oh it was granted that it would be necessary for some people, but were there enough of them to warrant all the trouble and expense of building one? It was pointed out that just because some people were Japanese in ancestry, it did not follow that they would prefer an exclusively Japanese centre. A good many of them would prefer their milieu whether it be a hobby club, political club, church group, or professional society, which was not separated ethnically. It almost boiled down again to the fact: could the percentage of the 7,000 people who want and need the centre go all out to support it? Would there be enough of the fringe groups who are lukewarm about actively supporting the centre but who might, if it were convenient enough, use the place once it was a reality? If there isn't enough real support for the Centre project after it has been built on the initial enthusiasm of the promoters, it could become a "white elephant", a luxury and a burden.

For the time being, should the centre be built, its best and most profitable use would be socials and sports. As long as our young people feel and want to remain in an exclusively Japanese grouping, they will use that centre if it suits them. In our heyday of communal solidarity a hall was crowded if it held 800 people. Outside of a big dance, what is the number today? Will this decrease with time? How few can we get, and still make a centre worthwhile? Or do we have to look for endowment funds?

The existence of a Japanese Community Centre would presume that there would be enough Japanese Canadians around Toronto for a long time to come, and that these would prefer a Japanese-atmosphered place for certain affairs. As long as there are those whose language and habits, and traditions of Oriental thinking prevent them from mixing into their real neighborhood they will want and actually need a place where they can feel at home. Whether or not this separation should or would continue among the English-speaking descendants is something for the sociologists. We aren't numerous enough to remain in a bloc very long. The fewer we are the sooner we will disperse. Only a steady flow of new immigrants can keep up the supply of new faces around that centre. Who knows but that might happen.

A community centre has to be in constant use. It cannot remain unoccupied for any length of time in the 365 days of the year. Some who have a genuine interest in things Japanese, yet who have a fairly complete life outside of a narrow Japanese community circle, once a month would be as much as they can spend, at some meeting, or concert or flower show.

In spite of the many handicaps, can the Japanese Canadians maintain a community centre in reasonable comfort and dignity make it the centre of activity and assistance? Or will it become a "white elephant"?

Just Jottings . . .

Ranchers Donate $200 To U of T Students Club

The University of Toronto Nisei Students Club was recently presented with a donation of $200 from Mr. Uso Hirowatari, chairman of a committee which is liquidating the funds of the former Haney Fruit Ranchers Association. This donation will be awarded as a scholarship this fall at the same time as the annual Nisei Students Club scholarship.

• • •

$30,000 Fire

A fire causing an estimated $30,000 damage drove 200 residents of the New World Hotel into the streets of Vancouver earlier this month. The Nikka Overseas Agency, an import export firm on the lower floor is where the fire is believed to have originated. George Kazuta, the managing director of the agency claims the company was fully insured. Losses were also suffered by the hotel on the upper floors of the same building owned by Yoshiyuki Fujiwara.

• • •

Ladies Back on Streets

TOKYO.—The national police agency has ordered Japan's 362 lady cops back on the streets to fight juvenile delinquency and undercover prostitution. The female members of the force have been serving exclusively indoors, with a few relegated to serving tea and operating switchboards. The police disturbed by the growing juvenile crime and worried about the effects of Japan's Anti-Prostitution Law, decided to use the policewomen in combatting these crimes.

SPORTS

Toronto Golf Club To Hold Tournament

Something different is in order for the Nisei divoters for the 1958 season. Golfers in the **Toronto Japanese Golf Club** will hold the first tournament at the Rouge Hill Golf Course at 7:30 a.m. Sunday May 4.

For this tournament the Club is inviting non-members as guests to participate and shoot for the numerous ball prizes. To determine the handicap, the guests are asked to contact M. Ashikawa at WA. 1-2618.

It was agreed upon at the general meeting held March 16 that all matched play events be cancelled this year. The player who turns up the best average after 5 rounds of tournament play will be the new club champion.

The second tournament is slated for June 1 at the same time and place. Members will be after the Dr. Nakashima Trophy and Best Cleaners Trophy.

Keg Marathon Results

NELSON, B.C.—Of four who were scheduled to attend a bowling marathon held April 19 in Nelson, Sam Kondo of Kamloops currently on top of the local leagues with his 220-plus average, made the trip.

Bowling 25 games Sam ended up with 5853 pins to his credit for an average of 234. He remained close to the second place kegler for the early rounds but slipped in the middle games. He picked up near the end and came 13th in the contest.

Yudansha-Kai Tourney

Alfred Grabher (4 dan) emerged as grand champion at the Toronto Yudansha-Kai Invitational Tournament held at the YMHA last Saturday. An estimated 500 judo fans watched Grabher take the 180 pounds and over class.

Arnold Campman (1 dan) won the 150 and over class, while Bruce Love swept the under 150 pound division.

In the final team competitions the Hatashita squad topped the Hamilton club.

CALENDAR

APRIL

26—Toronto. I'l Garden Club tour of Frost's Greenhouse, 70 Hallam St., 8 p.m.

26—Hamilton, Ont. Kodokan Judo Club 6th annual tourney at Hamilton YMCA.

27—Vancouver. VYBA Clam Bake at Ocean Park.

30—Toronto. TJCCA meeting, 8 p.m., 415 Spadina.

MAY

2—Winnipeg. Sonen-Kai Bingo Nite, 8:30 p.m., Manitoba Buddhist Church Hall.

3—Toronto. Nisei Women's Club annual spring tea, 701 Dovercourt Rd., 8 p.m.

3—Toronto. Toronto Nisei 10-Pin Tourney, Olympia Edward, 1 p.m.

9—Vancouver. VYBA Spring Dance, Skyliner Serenade, featuring Lotus Skyliner Orchestra of Seattle.

10—Winnipeg. MJCCA Windup Dance, Ukrainian Labor Hall, 8:30, Music by Hi-Hats.

10—Toronto. Rec Socratic Dance Club Windup Banquet, Pickfair Restaurant, 2 Lakeshore Road, 6 p.m.

16—Toronto. TJCCA Community Capers Dance, UNF, 8:30-12, proceeds to Community Centre.

16—Fort William. Lakehead Nisei Bowling Club banquet at Club Seaway, 6:30 p.m.

17-19—Tower's Ranch, Resort, B.C., Hope-Princeton Hwy. BCYBL and BCSSTL Retreat; Mr. Bussei contest.

31—Toronto. Inter-City 10-Pin Tourney, Olympia Edward, 1 p.m.; Presentation Banquet, 6:30 p.m., and dance, 9-12, Columbus Hall.

JUNE

14—Toronto. El Choclo's Windup Dinner and Dance. Zuchter's Starlight Room, 315 Adelaide W.

15—Toronto. Kotobuki-Kai Picnic, High High Park.

15—Hamilton. HJCCA and HYBS picnic.

22—Toronto. Buddhist Picnic at Summerhill Farm near Whitby.

JULY

6—Toronto. TJCCA Community Picnic, and Community Centre raffle draw.

KEG NEWS

RECSOCRATIC (Apr 13): Recsocratic bowling league closed out the season with Captain **Paul Toyonaga's** team emerging as **Playoff champs.** Other members: Tad Miura, Nick Kaji, Tom Kubota, Torchy Abe, Norma Uyede and Naomi Nakamichi. **In the consolation,** Capt. Tosh Omoto were the winners; Roy Chiba, Casey Tokitsu, Yosh Shin, Marge Nakagawa, Jean Nakamura and Joan Murakami.

Bowlers are reminded of the banquet **tonight,** April 26 **at Benny's** on Eglinton starting at 7 p.m. sharp.

* * *

SUNDAY 10-PIN (Apr. 13): **Final team standings**: Herby 70 points, League Champ, Barney 66, May 60½, Mas 60 Ken 56, Paul 54½, Mike 43, George 38.

Ken's team is the playoff champ; Mike's team is the consolation winner.

Highest games of the season: Triple with hdcp.: Eiko Nishimura 682, Mickey Nishimura 275; Triple flat: Nick Nozuye 609, Joan Nishimura 507; High single flat: Ken Moritsugu 236, May Muraki 204; High average: Joe Tsujimoto 174, May Muraki 138.

* * *

HAMILTON (Apr. 17): **Mits Shimoda's** five (Roy Miura, Cathy Kenno, Kathy Shimoji, Art Ito) touched the finish line first with 65 points to be proclaimed **league champs** for the 57-58 season. Congratulations, what an exciting finish! Several teams were still in contention up to the second game. **Tad Kondo** ended the season with a 780 triple to cop the **high average crown** again while Sachi Hashimoto finally banged a 700 triple. **Honour Roll:** Hank Kondo 733, Frank Shimoda 717, Hide Hayashida 715, Fred Kamibayashi 704, Tad Kitamura 698; **ladies:** Michi Hashimoto 644.

Next Saturday, April 26, a 5-game total pin rolloff will take place with "A" and "B" divisions.

—Fred.

Montreal Fund Bazaar

MONTREAL.—The Japanese Canadian Community Centre will hold their annual **Bazaar** on Friday, May 9 beginning 6 p.m. and Saturday, May 10 from 12 p.m. at the Centre to aid in the Centre's maintenance costs.

The **Food Bar** will be larger and on the third floor this year with Shiruko, an addition on the yearly menu, to be featured. There will also be an increase of new items to be bought at the Gift Shop.

Door prizes include a $90 wrist watch and a kiddie automobile plus some very nice prizes for the raffle draw.

A Move with the Times

BURNABY, B.C.—By a city proclamation which is to come into effect May 3, the house numbers on Burnaby's streets will be changed. In the new arrangement the street numbers will begin from the Burrard inlet shore and increase in succession to the North Arm.

Consequently Mr. I. Sugiyama's address will change from 1507 Joffre Ave., to 7790 Joffre Ave., Burnaby B.C.

Hamilton Joint Picnic

HAMILTON.—The joint Japanese Canadian picnic in preparation by the JCCA and the YBS is to be held on Sunday, June 15.

The location on which it is to be held will be reported at a later date.

International Institute Hoids Chinese Night

Tomorrow, Apr. 27 the International Institute of Metropolitan Toronto will hold a Chinese Sunday at 415 Jarvis Street.

Beginning at 3 p.m., Chinese tea and pastry will be served by hostesses in Chinese costumes. At 4:30, a group of Chin[ese s]... and dances and a Chinese cost[ume] show will be presented by the [lo]cal Chinese community.

The International Institut[e is] also presenting a Community [Ci]tizenship Series on Tues[day] nights at 8 p.m. Prominent spe[ak]ers will talk on "What does T[or]onto Offer Its Citizens, and W[hat] Does It Expect From Them?" Apr. 29; "Why More Servic[es] and Why Voluntary Services" May 13; "Relationships and P[ro]blems of the City, the Metro, t[he] Province, the Dominion" May [2?] and "The Integrated Communit[y]" on June 10.

Eat Dance and Be Merry

The **Rec Socratic Dance Club** is holding an Open House Night this Sunday, April 27. There will be no dance lessons.

Please note that the **Dance Club Windup Banquet** is to be held at the Pickfair Restaurant (west portion of the Chatelaine Room), 2 Lakeshore Road, Mimico on Saturday, May 10. Supper will be served promptly at 6 p.m.

Reservations must be made by this Sunday, those who have not yet made them please contact the following executives. Ace Shirakawa at WA.1-9372, Fumio Nakagawa OX. 4-2078, George Takahashi HO. 1-2259 as soon as possible or at the scheduled dance.

Tor. Men's Club News

Toronto Japanese Anglican's Men's Division will hold a "Japanese Movie Night" on May 17, starting at 7 p.m. at St. Anne's Parish Hall. Two movies, Rio no Jonetsu and Meiji Ichidai Onna will be shown.

Tickets are available from members of the Men's and Women's divisions.

Last Get-Together

A final get-together of Cl[ub] El Choclo's successful season w[ill] be on Sunday, April 27 at Arm[...]dale Hall, 1331A Dundas St. W[.] commencing at 8 p.m.

For the last evening, Eddi[e] Hashimoto will give instructio[ns] in the jive and tango. All inter[ested] parties are requested to b[e] on hand early. Following the i[n]struction period there will b[e] plenty of time for social dancing.

The Windup Dinner and Danc[e] is scheduled for Saturday, Jun[e] 14 at Zuchter's Starlight Room, 315 Adelaide St. W., from 6-1[2] p.m.

Those who still have books of raffle tickets for the JCCA Building Fund are asked to turn them in on April 27.

—El Chocla

CLASSIFIED

Female Help Wanted

TWO girls for answering the telephone, good personality, experience not necessary. Phone RU. 1-5216 or appear in person at the St. Charles, 3011 Bathurst. Ask for Dave. (Toronto).

COUNTER girl for drycleaning store. Apply 2318 Bloor St. W., Toronto. Phone RO. 6-1007.

Male Help Wanted

THREE gardeners wanted. Phone LEnnox 3-6196 (Toronto).

Business for Sale

CONFECTIONERY store

BUSY Bloor Street West, doing good business, $4,000 will handle. Many houses, 8 to 15 rooms, good income, can buy some with very small down payment. Phone

SAM S. TSUMURA
Keith Brooks Real Estate
582 Yonge Street, Toronto
WA. 4-7711 or Res.: AT. 2-3873

Vancouver-ites!
IN NEGOTIATING REAL ESTATE, INSURANCE PROPERTY MANAGEMENT, MORTGAGES,
Consult
Azu G. Oikawa
Boultbee Sweet & Co. Ltd.
1060 W. King Edward, VANCOUVER
CE. 4184 ● CH. 3231

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應ず
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

PRINTING OF ALL DESCRIPTIONS
Distinctive Wedding Invitations
HARRY S. KONDO **Dalco Print**
627 BAY STREET, TORONTO • EM. 8-9768
Res. 201½ BEVERLEY STREET • EM. 3-5061

FREE
WE HAVE NO SERVICE CHARGES

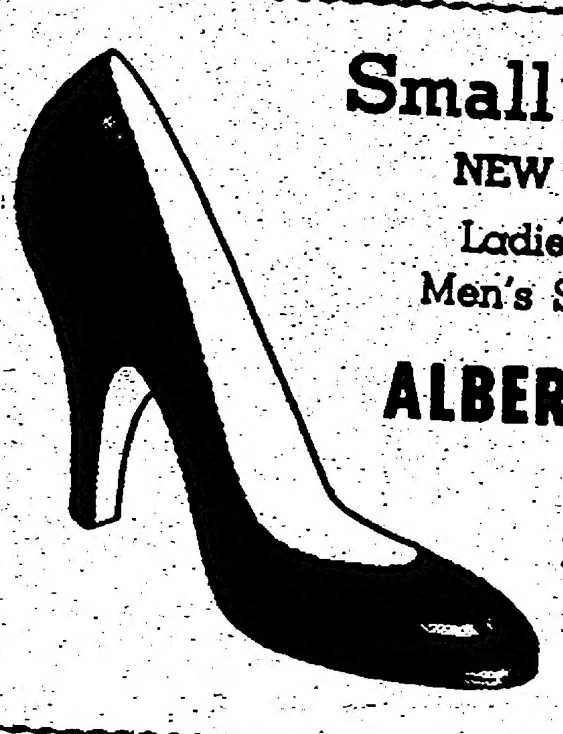
TRAVELLING TO JAPAN
Or Bringing Someone over?
We represent all lines including American President Northwest Airlines Canadian Pacific and Pan American
Write or call for full information and rates.
DOMINION Travel Office
55 Wellington Street West
EM. 6-6451 — Toronto

A. B. C. DRIVING SCHOOL
53 COLLEGE (Near Test Area) TORONTO
EMpire 3-9822
Learn to Drive the Easy A.B.C. Way
Dual control; Patient, Courteous Instructors

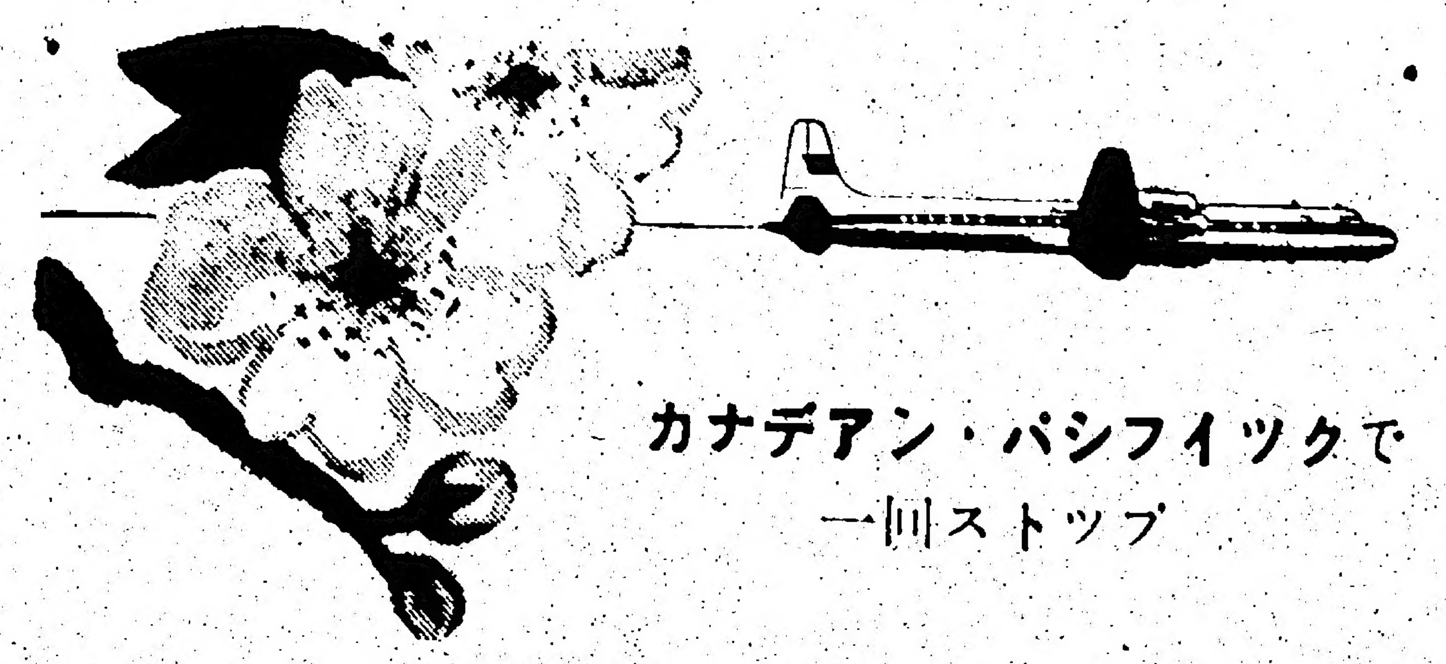
Travel Arrangements
Anywhere — Anytime
Air-Ship-Bus-Rail
Tours-Hotel-Sightseeing
Travellers Cheques Obtainable
BRINGING SOMEONE OVER?
Passage arranged by Steamer or Air
Call for Reservations or Information—EM. 8-9934
T. KAMEOKA
K. Iwata Travel Service
113 McCaul St. TORONTO

WELCOME, JAPANESE CANADIANS
GOLDEN DRAGON
CHOP SUEY HOUSE
RESERVED FOR BANQUET THIS SUNDAY
SPECIAL ATTENTION FOR TAKEOUT ORDERS
Open Noon to 2 a.m. — Orders to Take Ou[t]
EM. 8-2475 131A Dundas St. W., Toronto

DUNDAS UNION STORE
RECOMMENDS
Economical, Tasty
MARUKIN SOY SAUCE
1 Gallon $3.15
PLEASE TRY IT NEXT TIME
PHONE EM. 4-7692
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO


Small Size Shoes
NEW SPRING LINES
Ladies' Shoes, 1 & Up
Men's Scott McHales, 4-14
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
LE. 1-1931 ● Toronto
C.O.D. ORDERS FROM COAST TO COAST

Buy Your House Through The Most Successful Realtor in Toronto
A Big Majority of Japanese Canadian Customers Purchase Their Homes Through
M. YANAGISAWA
representing
KEN WILES LIMITED REAL ESTATE
153 St. Clair Ave. W. WA. 1-1191
TORONTO, Ont. Res.: LE. 4-1427 or CR. 8-1683



カナデアン・パシフイツクで
一回ストツプ

東京へ一飛びです!!

あなたの祖國訪問を空の旅で――。カナデアン・パシフイツク機は北米から東京を結ぶ最も早いルートであります。

近代的な國際航空サービスを十二分に満喫して下さい――東洋人系スチユワーデスがサーヴするおいしいごちそう―― 旅行を樂にする全リクラインの坐席。東洋旅行七十年以上のサービス記録はカナデアン・パシフイツクの誇る傳統であります。

カナデアン・パシフイツクで
北米から東京への
近道で飛びましよう

トロント―東京間(ツーリスト往復)
一〇七六弗四〇仙

●詳細と座席の豫約は各地方の旅行案内社又は次へ照會して下さい。

カナダ太平洋航空會社
Canadian Pacific Airlines
Royal York Hotel, Toronto.

Canadian Pacific AIRLINES

WINGS OF THE WORLD'S GREATEST TRAVEL SYSTEM

美貌(びぼう)の檻(おり) (一六)

大林 清

「お父様におねがいがあるの」

それまで指先をデスクの端にあずけて立ったままでいた乃夫子は、はじめて椅子を引きよせ、父と向い合ってかけた。

「お願いはいいが、うちの工場が見たかったら、いつだってわしと行ったらいいじゃないか」

「事件のある時でなけりゃつまんないわ」

洋三の顔から微笑が消え父親から社長の顔に變りかけた。

「酒井はどうした」

「酒井さんはまだ静岡にいるでしょう、それとも汽車へ乗ったかしら？ ねえ、お願い聞いて下さる」

「話してみなきゃわからんね」

「静岡工場の女子寄宿舎の舎監に夏目って人がいるの酒井さんと東大で同期だったんですって」

「それがどうしたね」

「その人を東京へ轉勤させていただきたいの」

「何を云い出すんだ、そりゃ會社の人事の問題じゃないか」

「ええ、ですから……」

「理由を云ってごらん、理由から聞こう」

「だってお父様、あたくしの云うことならいつだって無條件で聞いて下さるでしょう。だからはじめっからお願いって云ってるのよ」

乃夫子の方は、父との話の段取りを、静岡から車中で考えつくして來ているのだ。一氣に押しまくってしまう作戦だった。

「馬鹿を云っちゃいけない會社の人事はお前にフランス人形を買ってやるような譯にはいかんよ。その夏目と云う男に、お前はどう云う縁故があるんだね」

「別に縁故なんかないわ。今度はじめて會っただけですもの」

「お前の話はさっぱりわからん」

洋三は首をふって、腕時計をのぞいた。

生長の家 佐々木英治
32 Tafton Crescent
Toronto 16, Ont.
Phone PL. 5-8594

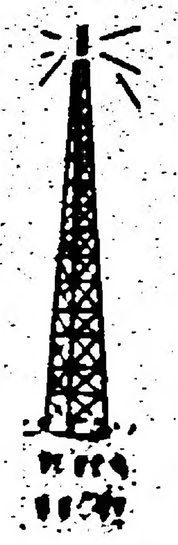
トロント天理教
加奈陀教會
トロント教友會
ト市ノ～スコート街六一
電話エルイー三 九二二六

トロント日系聖公會
(聖アンドレ教會)
電話エルイー五五〇四六
四月二十七日午前十一時
早禱式
「教會と秩序」 今井牧師

トロント佛教會
バーサスト街九一八
四月二十七日(日曜)
午後二時半
説教 辻開教使

生長の家誌友會
谷口先生の録音が聴けます
どなたでも自由に来聴歓迎
東部 毎週土曜晩八時
第一・第三日曜午后二時から重石宅
グリンウッド三〇三
PHONE HO. 1-2319
西部 毎月第二・第四土曜晩八時から富本宅
マークハム街三一八
PHONE WA. 1-9157

花
〇〇〇上品にアレンジす
〇〇〇るのが本店の特長
〇〇〇であります。どん
〇〇〇な御用向きの花も
じんそく丁寧に取扱います
ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto.
Phone HU. 9-4654



日本語ラヂオ放送
「歓びの音信」
力強い麻生牧師の説教！
美しい讃美歌！
シ・ケ・エフ・エフ（千四百サイクル）毎サンデー午前八時三十分から九時まで
Yorokobi-no-Otozure
P.O. Box 56
91 Church St.,
Toronto 1, Ont.

日系人歓迎
おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。
晩市 竹林園
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-1935

辯護士 鬼塚敏三
事務所 ト市ヤング街二二九番ルーム四〇三
電話イーエム三－五〇〇二
自宅オエクス一－三三八八
▲一切の法律事務に應じますから御相談下さい

AMERICAN PRESIDENT LINES
日本行及び二世呼寄せ
詳細は弊館旅行相談部へ御照會下さい。其の他移民税關事項の諸手續きは迅速且つ丁寧に御世話申し上げます
草野ホテル
KUSANO TRAVEL BUREAU
Agent for Land, Sea and Air Travel
1492 Ellis St., San Francisco, Calif.

IMPERIAL BANK
OF CANADA
ELIZABETH & DUNDAS STS.
(116 Elizabeth St.)
TORONTO
L. J. WALKER, Manager

日本送金は自由
〇日本人顧客に便利を計るため當銀行では送金爲替(ドラフト)をくみます
〇外國爲替管理法がなくなりましたので日本への送金はいくらでも自由となりましたから、本銀行を通じ送金して下さい
インピリアル銀行
ダンダス・エリザベス街支店
支配人 エル・ゼー・ワーカー

PENDER FLORIST
Phone MUtual 4-4851
504 Main St., Vancouver, B.C.
花 結婚やお葬式用花輪 切花
●鉢物其他
日系女子が勤務御便宜を計ります。
―市内は配達―
晩市メーン街五〇四
電話 MU四－四八五一

屋根修繕一切
住宅のルーフィング、レンガルやり替れ、トユ及びトタンのやり替え等の御用命に應じます（西島）
アキュレート商會
ルーフィング
電話アルオー二一－四九一一

晩市日系人へ
△土地家屋の賣買 △保險
△モーゲージ △財產管理
等について御相談に應じます。
ジョージ・及川
AZU GEO. OIKAWA,
1007 West King Edward,
Vancouver, B.C.
CE. 4184, — MU. 5-7412

次期經濟擴張に備え 今から移民選擇せよ

△モントリオールの經濟學者ジエ・アール・ピウトリー博士は『カナダの次期擴張に備えるため、それに必要な移民を今からさがし求めるべきである』と一會合で演說、移民がカナダ市民の仕事を奪い、低賃金で働くという苦情は少しも當っていないと次のようにいっている。

△もし自分が移民大臣であれば、各國に派遣されている移民選擇官をしてここ二年後に再び經濟擴張が期待されるカナダへの移民を今から選擇さすことを指令するだろう。なにしろ一人の移民が入國するには十八カ月もかかるのだから、二年先の大量移民を望むのであればその準備は今からでないと間に合わない。

△現在の制限移民政策と不景氣時代による低い出產率のため、カナダは人的に大きい損失をうけている。カナダほど將來性を持つ偉大な國はないが、われらがその將來を築きあげるには、人的資源を必要とするものである。昨年カナダに入國した移民數は二十八万、このうち勞働市場に入った者はわづか十五万一千人、殘餘は主婦であり、子供であり、扶養者であった。

五月八日に發賣 百年祭の記念切手

オタワ郵政省ではピーシー百年祭を記念する新五仙切手を來る五月八日より發賣することになっている。スタンプの圖案は晩市のジャンタ・ハーマン氏が描いたもので、ピーシー州を今日の降盛にみちびいた一八五八年のゴールド・ラッシュを畫材としたもので、山間の川邊で鑛夫がゴールドをパニングしている情景の靑色スタンプであり、このスタンプは記念のためのもので一定數しか發行しない。

日本大使館では外人四百を招待

【オタワ發】當地も春らしくなり、日本大使館員もゴルフになかなか忙しいもようです。來る二十九日の天長節には今年は外人四百人以上をゴルフ場のカンツリークラブに六時から八時まで招待することになっています。昨年までは日系人だけ招かれたものでした。

八市日系野遊會

ハミルトンの日系合同大野遊會は六月十五日(日)に開催することになり、市協、佛靑が準備をすすめている場所は後日發表。

六月に一万圓札

【東京時事通信】大藏省では一万圓の高額紙幣を發行する準備を進めてきたが、四百億圓ほどの印刷ができたので、總選擧後の新內閣成立を待って、六月早々にも發行する考えである。一万圓の高額紙幣は現在四百三十億圓分が大藏省印刷局で製造され、すでに日銀の各支店に渡されている。

記念號への祝賀廣告

ニユカナデアン創刊二十周年記念號發刊にたいして先週來ぼつぼつと祝賀廣告申込みや寄稿が集りつつありますが、締切り日まであと二週間餘という短時日に迫って來ましたので、何うぞ早や目におねがい致します。

案內狀は出さず自發的協力に

こんどの記念號發行については、祝賀廣告、投稿とも一々案內狀や依賴狀は差上げず、紙上發表のみにより、各位の自發的御協力に賴っていますので、次の定めにより直ちに料金共に御申込下さるよう願います

五月五日が締切

△個人祝賀廣告 姓名一人だけ一段一インチ 二弗

△同上 姓名一人だけ二段一インチ四分の一 五弗

△團体、商社祝賀廣告は最低二段二インチ半十弗。十五弗、二十弗、二十五弗以上と金額に應じてスペース提供。

△投稿募集●『創刊二十周年記念について』の感想文 千字以內(十二字詰で八十行以內)

●短歌、俳句一人三句以內、祝吟一人一句

△締切 祝賀廣告および投稿締切は五月五日。

△宛先 ニユーカナデアン內 記念號編集部

求 ガーデナー。電話エルイー四—四三六六(佐田)

故 儀三郎(七十一歲)儀胃癌にて手術療養中の處病勢惡化去る四月十六日午前八時四十五分マケラ病院にて遂に死去致しました事を生前辱知諸彥に謹告申上ます。追て十七日自宅にて通夜を營み翌日午後七時半ブレーキ葬儀社に於て宮崎補敎士司式の下に葬儀執行の際は御多忙中にも拘らず遠路態々御會葬下され其上供花香料並に弔辭弔電を賜り有難く御禮申上ます。故人生前の希望に依り翌十九日午前十時マウンテンビュー墓地に埋葬致しました。尙病氣療養中は度々御見舞や御慰めの御言葉を頂き一々拜眉の上御禮申上る筈の處略儀ながら紙上を借りて篤く御禮申上ます。 合掌

522 McPherson St., Fort William, Ont.

喪主 妻 堀口ミツエ
長男 堀口デビー
妻 同 玉代
孫 パチ・ロウ
次男 堀口 征二
長女 堀口三重子
在トロント 親 竹野春雄 妻シヅコ
宮崎新造 妻ナミエ
在トロント 宮崎ジョー 妻 溫子
緣 宮崎ジミー 妻 初美
親緣代表 田中義男 妻フミ
友人代表 赤木正太
友の會代表 安澤正夫
レーキヘード二世俱樂部
婦人會代表 江畑ジョー
佛敎會代表 林 宙

移轉 今回左記に移轉致しました事を廣告致します。
木下善一
3 Citation Drive
Willowdale, Ont.
Phone BA. 1-9513

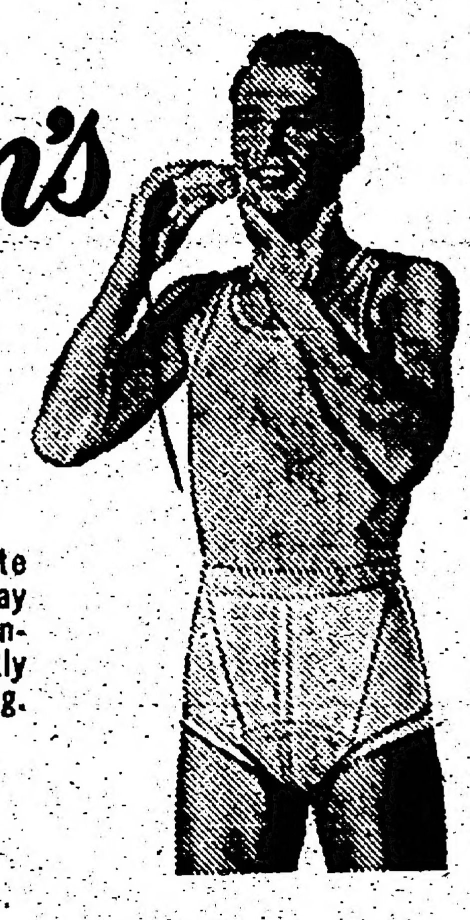
△マッサージ△物理治療
小澤健康治療所
電話 Phone WA. 3-7825
A. S. OZAWA, R.P.T.
Registered Masseur & Physiotherapist
354 Spadina Rd., Toronto.

求 ガーデナー二、三名。電話エルイー三—六一九六(前原)

新物ノリ
ピーシー產一枚二十仙
日本野菜種子 一袋 十仙
スロカン・シチー
キノ魚肉店(木下)
KINO'S MARKET
P.O. Box 57,
Slocan City, B.C.

YAMASA SHOYU
ONCE SOLD
ALWAYS SERVED
Magill Export Import Ltd.
2909 Grandview Hwy.
Vancouver 12, B.C.
PHONE HE. 4-2522

美味しくてお德用なヤマサ醬油を御愛用下さい
味の素大中小輸入 直輸入卸商
日本食料品一切
瀨戶物人形漆物
特約 エビス米 加州產ブルーワーズ) 百斤 五十斤入
マギイル貿易商會
雜本國松



Watson's
ATHLETIC
S'PORT SHORTS
372
All active men really appreciate Watson's athletic pouch and three-way abdominal support. Elastic waist—unequalled masculine comfort. Expertly tailored. Launders easily—no ironing. Long wearing. Jerseys to match.
WI-8

大いに活動する人々はワットソンのこのスポーツ下着を愛用します。着心地はよく しかもアイロンをかけなくてもよい。

春の觀光旅行案內
運賃、ホテル、觀光費等を含めた格安な旅行を!
◇シカゴ行—三日間(四十九弗 — 五十二弗)
◇マイアミ行 九日間(百七十五弗以上)
◇フロリダ半島一周—十日間(二百十弗以上)
◇カリフォルニア行—十五日間(二百十一弗以上)
◇晚香坡、美市、シアトル行—十五日間(二百十五弗以上)
◇晚香坡、美市、ジャスパー—十六日間(二百六十九弗以上)
●その他何處へでも格安な方法の御相談に應じます。
航空船切符旅行
小切手爲替發給
龜岡書籍社
T. KAMEOKA
113 McCAUL STREET, TORONTO, ONT.
PHONE EM. 8-9934

CONTINENTAL FAMILY CO-OP.
618 Dundas St. W.
Phone EM. 6-5589
◇新着品◇
△カツオ・シオカラ 一瓶 五〇仙
△サイフン 一斤包 六五仙
△シジミ貝水煮 一罐 三〇仙
△アワビ水煮 同 八〇仙
△カブラ漬 同 五〇仙
△タクオン漬 同 六〇仙
大陸家庭消費組合
トロント市西ダンダス街六一八
電話 イー・エム六—五五八九

開業十年記念
謝恩大賣出し
△雜貨類は二割五分引き
茶器 大中小皿 フタ付丼類 日本人形
漆器類その他
△日本食料品は特價割引
○白米—スミス米 丸日米 竹白米
龜甲万正油
●セールス期間は五月三日まで
(木曜と金曜日は夜八時まで)
—総會は古屋から—
古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.
381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone WA. 3-5356 — WA. 3-8398

雑録

「郡上おどり」

梅月生

郡上八幡出で行くときは
雨も降らぬに袖しぼる

これは岐阜縣郡上郡八幡の「郡上(ぐじょう)節」の代表歌詞である。この郡上節で、毎年七月から九月にかけて踊りぬく「郡上おどり」というのは、一九五六年以來、岐阜縣の無形文化財に指定せられ、いまや日本三大民謡の一つとして日本全國の人氣の最高にあるそうで、「いずれは世界の人氣をあつめる時がくる」というほどのいきおいだそうである。

この郡上踊保存會長である日本畫家水野柳人氏と私は、ふとしたことから手紙による交友をはじめて數年になる。水野畫伯は、いつかも紹介したことがあるように、有名な長良川の鮎の生態を五十年來描きつづける、鮎の繪にかけては日本一だといわれる人である。氏はまた民藝品蒐集家として有名で、そのコレクション數百點は、茶道趣味と雅趣を添えて「鮎の繪を靜かに描く水野氏には、日本人の幸せが感ぜられる」と紹介されているほどのものだといわれる。

さて私は、この水野畫伯から郡上おどりの手引きと歌詞のレコードを贈つて頂いた。それは凡そ一年も前のことで「カナダでも大いにひろめて貰いたい」ということであつたが、私自身[illegible]縣生れとは申せ、そんな[illegible]が出來るわけでもなければ閑もないので、好い機會の到來するのを待つこととし、「いずれ何んとか致しましょう」とお禮の手紙を出しておいた。ところが私のこの手紙を水野氏のところで見た日本の新聞記者が、早や合點したものと見えて「カナダで郡上おどり大ばやり」という風に、ニユーカナデアン紙や私の手紙を寫眞にして大々的に報道されたことを知り、こりや大變なことになつたと恐いながらも、依然として、好機到來を待つのほかなかつた。

そこへ生れたのがトロントの日本民謡踊りのグループ三葉會である。これ幸いと私は、踊りの手引きとレコードを、この三葉會に寄贈して、試してみて下さいとたのんでおいた。それは今年の一月末頃であつたろう。三葉會ではその後、踊りの師匠吉川夫人についてこの郡上踊りを熱心に稽古したそうで、去る日曜日午後の春のつどいで、これを披露したのである。私もお招きを受けたのであつたが天氣はよいしで朝から、もう始まつたゴルフ遊びに行き、踊りが少々おくれて、その刻限までに行けそうにもないし、畑いじりもしなければならずで、とうとう失禮してしまつた。翌くる日、私の仕事場を態々訪れてくれた辻龍太郎さんの話では、「とても變化があつてすばらしい」とのことできっとひろまると大した意氣込みようであつた。これで私も安心できるというものである。

郡上おどりというのは、「その昔、時の郡上の殿樣が城下に和樂の機運をつくるために、毎年のウラ盆の夜ごと、この踊りをすすめたのが始まりで、爾來三百五十餘年、町を擧げて、歌い踊りつづけて來た、民主的な和合の實」だとも言われる。老若男女何千何万という踊り子が、一つの輪となつて、夜を徹し手拍子そろえて踊り抜くのは「以和爲貴」という聖德太子の訓えを實踐するのだと八幡町では自發しているそうだが踊りの動きが、自然の法則にかなつて、少しも疲れを知らぬのが特徴だと言われる。踊りの種類も「かわさき」「三百」「春駒」「ヤッチク」「まつさか」「郡上甚句」等いろいろあり、三葉會で練習したのは、まだ「かわさき」だけで、これから他のも稽古することであろう。そして『かわさき』は來る七月六日の市協ピクニックの餘興に踊ることになるかも知れない。

オンタリオ州病院保險

來年一月一日から實施への用意

オンタリオ州の病院保險は一九五九年一月一日から實施されるのであるがその要點を摘記して讀者の參考に資することにする。

(上)

△保險料は、獨り者は月二弗十仙、家長は月四弗二十仙。(家長が掛ける保險料で妻、十九歳以下の子供で結婚して居らず就職していない者が含まれるが、家長の父、母、叔父、叔母等は含まれない)

△病院保險は強制的なものではないが、十五人以上が就働している會社に働いている者は强制的に加入させられ、一九五八年十二月から保險料を賃金から差引かれる。

△右の組に入らない者は誰でも「任意的なグループ」を組織して加入することが出來るし、又個人々々に保險局に直接に申込んで加入することも出來る。

△任意的グループというのは、六名から十四名までの就働者がある會社で組織し、保險料を賃金から差引いて貰えるもので、今年八月三十一日までに申込むと十二月から保險料を賃金から差引く。

△コレクタース・グループというのはオンタリオ州內の居住者で、右の二項に入らない勞働組合員や技術者協會等に加わつている者が組織できる分である。

△個々人で保險局に直接加入する者は九月三十日までに申込まなければならず掛金は保險局から年四回拂いの規定でビルを出す。

申込み期限等

△十五名以上雇傭している會社の雇主は五月に申込まなければならず、個々人の直接申込みについては夏に發表される。「ブルー・クロス」に入つている者には申込書が送達される。

△申込み期限は——グループの分は八月三十一日、直接申込みの分は九月三十日。(つづく)

人事消息

■死亡

▲フォートウイリアムの堀口儀三郎氏(七一)は四月十六日マケラ病院にて死去十八日ブレーキ葬儀社で宮崎補教士司式の下に葬儀を執行した。

▲ニューデンバーの山崎元枝夫人は四月二十四日死亡

鮎の繪と繪本

水野柳人畫伯揮毫
鮎の色紙　七弗

八島太郎畫伯著
クロー・ボーイ(烏太郎)
特價　二弗五十仙

希望者には分ちます。

ニユーカナデアン　梅月

感謝

本紙の奉仕と活躍を御支援下さつて次のかたから御寄附を載きましたことを深謝申上げます。

ニユーカナデアン

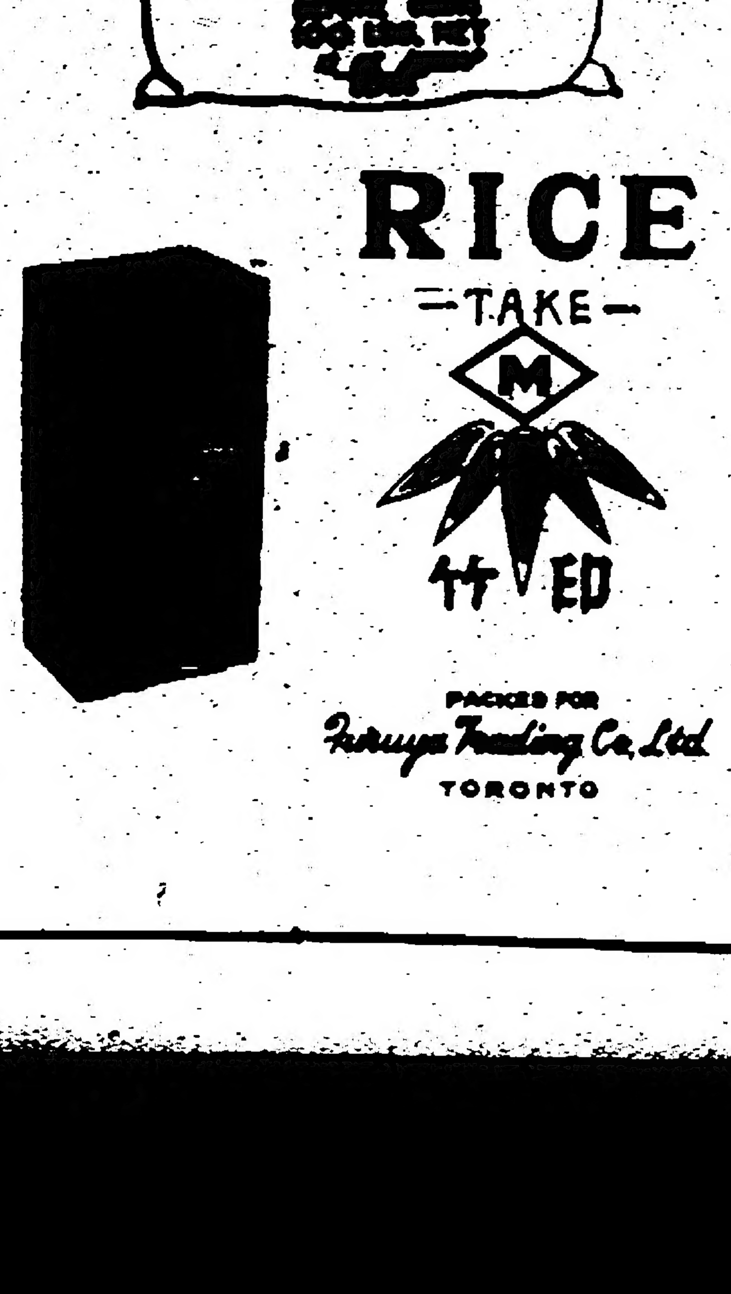
▲トロントのダンフォース・タリーナ!ス・ボーリング・リーグ

開業十年 謝恩賣出し

弊社が古屋貿易會社の名稱の下に、現在の場所に開業いたしまして以來、すでに十年を迎えました。その間、トロント市內の日系在住者皆々樣はもとより、遠近各地の日系人から多大の御引立を蒙り、お蔭をもちまして商運日々に隆盛をみておりますことは偏えに御顧客のおひいきによるものと深くお禮申上げます。就きましては、日頃の御支援に報いる意味と、開業十年を記念するため、弊社では來る五月三日まで特別セールを行い、利益を度外視して文字通り大割引で雜貨、日本食料品並に白米その他のセールをいたしますので、この好機を逸せず何卒御來社、お買い上げ下さるよう御案內申上げます。

△雜貨類は二割五分引き

茶器　大中小皿　フタ付丼類　茶碗類
日本人形　漆器類　その他多數



△日本食料品は特價割引

○白米　スミス米　丸日米
竹白米
○龜甲万正油——ギヤロン入罐　一斗入タル

大セール期間は五月三日迄

古屋貿易會社

トロント　スパダイナ街三八一番地
電話　ダブリユー・エー一三一五三五六
同　三一九三九八

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B, Ont.
Phone EM. 6-5005

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年三弗五十仙 一年六弗(前拂)
カナダ・トロント市 ニューカナデアン社

カナダも人工衛星打上げ？
年内にフォート・チャーチルからと専門家發表

【オタワ發】カナダ政府が承認を與えれば、カナダは今年中に世界第三番目の人工衛星打上げ國となることが出來るとその道の專門家が今週明らかにした。それによるとカナダは人工衛星をマニトバ州北部のフォートチャーチルを打上げ基地とし、まず上空百五十哩ないし二百哩打上げてから、カナダが特に研究完成した水素と酸素を燃料とする砲射によって更に上空へ時速一万七千マイル飛ばし、地球のまわりを廻轉させ得るとのことであるが、カナダの打上げ方法によると、米國やソ連のよりはるかに安上りとなるといわれている。カナダの人工衛星の大きさは直徑六インチのもので時速一万八千マイルで地球をまわるという。しかし、この報道についてカナダ政府側では「この考えは今年中に打上げるというところまで行っていない」と發表し人工衛星に關する專門家が『打上げることが出來る』というのと『打上げる』という間のひらきを縮めるために科學者らが打上げた宣傳であるにすぎないといっている。

マガレット王女 ロッキーにご興味

新西印度連盟に參加したッリニダッドの第一回議會開會式宣言にのぞまれたマガレット王女は十數名のカナダ記者團との會見で、來るべきカナダ訪問を非常に樂しみにしていると語られたマ王女は七月の訪加で一度にカナダを見て廻ってしまうのは惜しいから、再び來訪したいとのご希望をもらし、とくにロッキーご見物に大きいご興味を抱いているとのことである。

新黨結成を決議
カナダ勞働會議が政治活動

【ウイニペッグ發】二年毎に開かれるカナダ勞働會議はいよいよ積極的に政治分野に乘り出す決議を可決した出席代表は勞働會議幹部に對し『シーシーエフ、農業團体その他協同機關團体および個人に呼びかけて、大衆の福利をはかる新しい政黨結成に努力を求む』との決議を行ったもので、カナダ勞働會議に加盟する百万メンバーが團体的に個人的に生れるべき新黨を支持すると共に、勞働者の政治活動に自覺を與えるべきであるとしている。シーシーエフを新黨組織の中樞とし、カナダ全國の勞組の協力下に大衆を代表する政黨をつくりあげるというのである。新黨組織に關する準備、憲法その他は次回大會までに仕上げることとなっている。

失業者減少

【ハミルトン發】フレミング藏相は當市商工會議所での演説で『カナダの失業者は喜ばしいレートで漸減しつつある』と今週語ったが、失業問題は一朝で片づくものでなく、國内實業家はカナダの將來にかたい信念をもって、この問題解決に協力して貰いたいと述べ、オタワ政府としても、そのためには最善の努力をつづけていくと確約を與えた。

日本ソ連 漁業協定調印

【東京時事通信】赤城・イシコフ最終會談は今週行われた結果、ソ連側は今季の總漁獲量を日本側の要求通り十一万トンとすることを認め、日ソ漁業協定は調印された。これについて愛知官房長官は次のような談話を發表した。

日本にとっては滿足な成果とはいえないが、日ソ漁業條約にうたわれている漁業の最大の持續的生産性の維持という基本的方針にそわんとしたものであり、日ソ兩國友好關係増進の觀點から、互讓の精神によって得られたものとして、意義深い成果であると信ずるものである。

『人權擁護法』を
デ首相が來議會に上提を約束

【ウイニペッグ發】カナダ勞働會議大會にディフェンベーカー首相が二十四日出席カナダ政府は來議會で『ビル・オヴ・ライツ』(人權擁護法)を上提することになっていると演説した。デ首相は『自分はカナダ人の基本的自由のため、人權擁護法の設定をずっと主唱してきたが、それを立法化するため、來議會で必要な措置をとるつもりである』と述べて滿場の勞組代表より拍手をうけた。

濟生會 役員決定

法人團濟生會の新理事會は四月二十二日ト市スパダイナ街四一五に於て開催、去る三月廿九日の總會で選出された理事

岩下今朝弘 門永友次郎
花月榮吉 岩崎與利喜
木下善一 神野專 井手律
梅月高市 神田良雄 河
野隼人 古川忠三 田中
時一(代理田中夫人) 杉
万岩藏(新善太郎 高島專次欠席)

が出席して、役員を次の如くきめた。

△會長花月△副會長岩下
△幹事會計木下
△監査役には森研三 川崎清滿兩氏が總會で擧げられた。

報告と協議事項の中には次の件があった。

△カナダ政府公債四千弗を會長名義で購入していたのを賣却して、會の名義の分に買い替えた。(一九七八年滿期で三・四分の三パーセントの利子附)

△ユネスコ委員會主催の訪日見學團支持については役員に井手、門水兩氏を加えた特別委員に一任して折衝その他に當らせる。(濟生會から大体二百弗援助することに理事會では贊同している)

△ニボニア・ホーム援助—山家氏から來信があった件は次の理事會にて當事者から說明を求めて處理する。

紅髪の日本婦人
月に十万人宛が美粧院で染色

【東京發】日本の若い婦人たちは、その細長い眼を丸くし、黒髪を異赤にかえる爲に續々とビューティ・サロンに押しかけている。日本婦人は頭髪を染めるばかりでなく、ヒフの色を白くし鼻を高くする美容と整形に必死のありさまで、そのため美容院にとび込む者は東京だけで日に一千人というから恐ろしい。

△眼の玉は黒いが、青い眼をした異人さんのような眼のカタチになりたいとプラスチック手術をうけに來る婦人が東京で毎日二百名から四百名とおびただしい人數である。現在日本には紅髪の日本婦人が毎月十万人づつふえて行くということである。

△ところで黒髪から紅髪に變える料金はわづか二弗七十五仙、眼の手術をしてパッチリと西洋婦人のようになるのが片眼で九弗五十仙二つ合せて十九弗で、これは定價だそうだ。低い鼻を高める手術が十九弗五十仙ヒフの色を白くするのも十九弗五十仙だということである。すると色黒く眼が細く鼻の低い日本婦人は六十弗七十五仙を投資すれば完全に西洋婦人のようになれるというわけ。

日本品喰止め

【ウイニペッグ發】シービーアールのファイアマン罷免についてカナダ勞働會議は鐵道勞組を全的支持することを申し合せた。なおカナダのテキスタイル勞組代表の『外國品(日本を對象とする)の市場進出を喰止める』決議にも贊同した。

臺灣貿易 頼みにならず

【香港發】五月二十二日の總選擧を控え、自民黨は政權を維持することは出來ても、その外交政策は否應なしに社會黨のラインに沿わねばならぬ破目になるのではないかとみられる。すなわち對中共および對ソ政策をどうするかということが大きい問題である

△日本財界では、もはや對國府貿易に大きい望みをかけておらず、中共四億の廣大市場に眼をつけていることは疑いない事實である。さらに共產化しつつあるインドネシアの市場を失うわけにはいかず、北鮮およびヴェトナムとの貿易は小額ながらも見すてるわけに行かないとすれば、日本は東洋における非共產國の友邦國だと樂觀することは極めて危險であるとしている。

ト大學二世會に 二百弗奨學金

トロント大學二世學生クラブでは今週次の通り發表した。

元へネー日本人農會財產處理委員會委員長廣渡卯壯氏より奨學金として二百弗の送金をうけた。この奨學金はクラブの恒例の奨學金と同時に今秋日系學生に與えられるはず。

日本製体溫計 米國で締出しへ

【ワシントン時事通信】ホワイトハウスはアイゼンハワー米大統領が体溫計の輸入關税を現行の四二・五パーセントから八五パーセントに引上げるよう求めた關税委員會の勸告を承認したと今週發表した。それによって日本体溫計業者は大打撃をうけることになろう。

トロント市に もう一つ大學を

トロント大學では入學生激增のため校舍擴張を餘儀なくされているが、ト市方面にト大學一校だけでは不足であり、もう一つ新大學を建てるという案が一部につくられており、ト大學總長もこれを支持している。

はなし

△晩市よりの情報によると、このほど同市内にタタミを整えた日本間を有するスキヤキ店「ゲイシャ・ガーデン」が開業したそうである。ゲイシャガーデンとはあまり好ましい店名ではないという者もある△ナイアガラ方面の花盛りは今後二週間、四日と十一日のサンデーあたりが見頃だろうとのこと。

MONTREAL NEWS

At the general meeting of the Japanese Community Centre held on April 4, J. Hayami was elected as chairman for the coming term. The officers elected to assist are: vice-chairman- Y. Ebata; secretary- Y. Ono (Japanese), C. Fukuyama (English); treasurer- J. Shiomi; auditors- E. Yamaoka, K. Miyazaki; directors- Mr. and Mrs. C. Tanaka, Mr. and Mrs. K. Koyama, Mr and Mrs. S. Ito, Mr. and Mrs. B. Sakamoto, Mr. and Mrs. S Toguri, Mr. and Mrs. V. Ogura; Mesdames- J. Hayami, K. Miyazaki, S. Kobayakawa, E. Yamaoka, J. Tatemichi, S. Isomura, M. Yamada. Messers: K. Oda, S. Yasui, K. Hayakawa, S. Henmi, S. Nishihata, Y. Nagami, T. Kobayashi, S. Ebata, J. Fukuzawa, S. Yamamoto, Z. Matsumiya, U. Mizobuchi.

The newly elected officers have planned a fund raising campaign, needing $1,000 for upkeep of the Centre for the coming year. For this purpose the Bazaar is to be held on May 9 and 10. The Board requests the cooperation of all Montreal Japanese in the way of gifts for the Bazaar.

The Sangha of the Buddhist Church is preparing for a Social Afternoon for the family on May 4 at the Syrian Canadian Association Hall. The preparations include a Bowling party, games and movies as well as refreshments.

The Buddhist Group is now actively campaigning for the Sandy Yokota Fund. The results of the campaign will be published in the forthcoming Montreal Bulletin.

The Buddhist Sunday School is tentatively planning a hike to be held in the near future.

* * *

The Nisei Youth Club wishes to thank those who wholeheartedly supported their Benefit Basketball and Dance in aid of Sandy Yokota of which proceeds amounted to $200. Both the United and the Buddhist Church are accepting donations towards the fund.

* * *

The Nisei Women's Association will be holding their next meeting on Wednesday, April 30 at 8 p.m. at the Church of All Nations. The project of the evening is to make curtains and drapes for the manse.

* * *

A joint Mother's Day service will be held on Sunday, May 11 at the Church of All Nations beginning 11 a.m.

Saisei-Kai News

Saisei-Kai Inc. re-elected E. Kagetsu as president at the directors meeting held on April 22. Other officers elected to serve are: vice-president K. Iwashita; secretary-treasurer J. Kinoshita.

In the March 29 meeting an election of 15 newly elected directors and two auditors took place. In this meeting it was decided to support UNESCO's Mission to Japan this summer by appointing a five-man special committee to act for the Saisei-Kai in contacting UNESCO officials. It was suggested $200 be donated for this purpose. They have also agreed to aid in the Nipponia Home and request the director of this project to attend the next Saisei-Kai meeting to further explain the details of the proposed Home.

Personal Notes

Engagements

TERAGUCHI-ISHIKAWA

Steveston, B.C.

The marriage of Mariko Ishikawa, second daughter of Mr. Tomigoro Ishikawa of Vancouver, B.C., to Shigeichi Teraguchi, eldest son of Mr .and Mrs. Mosaburo Teraguchi of Steveston took place March 1, 1958 at the United Church officiated by Rev. A. Jack.

Reception was held at the Steveston Community Hall.

Sewanins were Mr. and Mrs. Shinichi Matsuo.

* * *

NISHIMURA-OHARA

Vancouver, B.C.

Yayeko, daughter of Mr. and Mrs. Tomekichi Ohara of Japan became the bride of Shiro Nishimura, son of Mr. and Mrs. Naka Nishimura, April 12, 1958 at the Vancouver Buddhist Church.

Reception was held at the Ho Ho Chop Suey.

Sewanins were Mr. and Mrs. T. Asaoka and Mr. and Mrs. T. Kawasaki.

Obituaries

HORIGUCHI

Gisaburo Horiguchi, 71, of Fort William, Ont. passed away on April 16, 1958 at the McKeller Hospital.

Funeral services were held on April 18 officiated by Mr. S. Miyazaki (hokyoshi) at the Blake Funeral Home in Fort William.

* * *

TSUKADA

Mrs. Iso Tsukada, 73, of Toronto, Ont., passed away on April 19, 1958 at St. Michael's Hospital. Funeral services were held on April 22 at the Toronto Buddhist Church and burial on the 23 at the Park Lawn Cemetery.

Mrs. Tsukada is survived by three sons and a daughter.

Vancouver Serenade

VANCOUVER.—All is set for the Vancouver YBA's annual dance, "The Skyliner's Serenade" at the Pender Auditorium on May 9.

The 20-piece all-Nisei orchestra from Seattle, Wash., has been "guesting" at this yearly dance for a number of years, treating Vancouverites to hours of easy-listening, danceable tunes.

Pat Nakashima, who has delighted the crowd with her charm and her own singing style, will also make an appearance.

The dance commences at 9 p.m. and will continue on until 1 a.m.

—B.K.

Anglican Service

At St. Andrew's Japanese Anglican Church (Dufferin and Dundas Sts.) services this Sunday, April 27 at 11a.m., Rev K. Imai will give a sermon titled "Church and Order."

Open House at Consul's

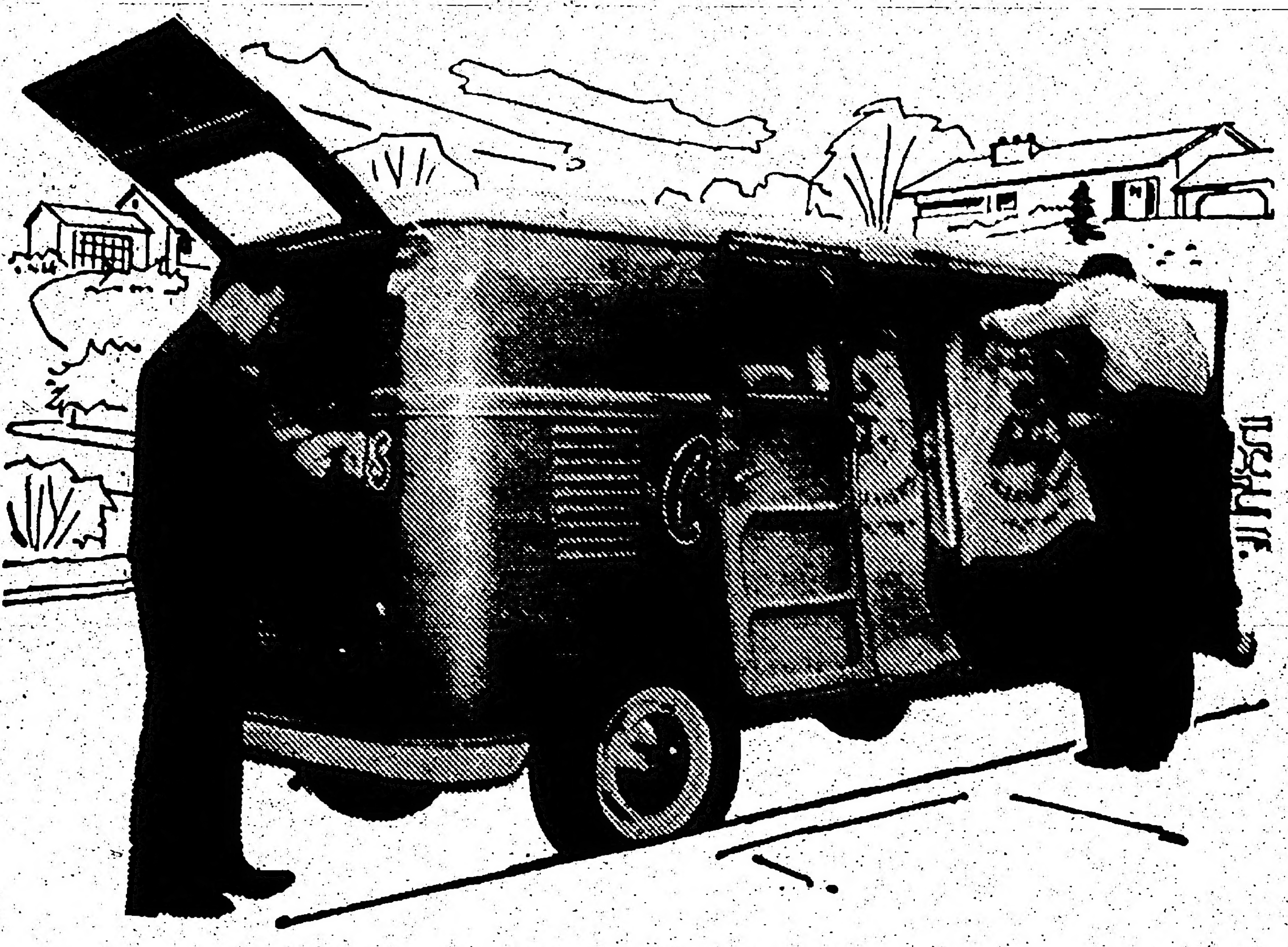
To celebrate the occasion of Emperor Hirohito's birthday Tuesday April 29, Consul Endo will hold a Open House for the local Japanese Canadians at 1 Grenadier Heights, 5-7:30 p.m.

NISEI UNITED CHURCH 701 Dovercourt Rd., Toronto
SUNDAY, APRIL 27, 1958
11:30 a.m., Sunday School—Friendship Centre
11:30 a.m., Nisei English Service
"OVERCOME EVIL WITH GOOD"
Rev. Bruce Cunningham, B. Sc., B.D.
A HEARTY WELCOME TO ALL

TORONTO BUDDHIST CHURCH 918 Bathurst St
SUNDAY, APRIL 27, 1958
10:30 a.m., Sunday School
11 a.m., English Service
Special Speaker
Ty Ebata
EVERYONE CORDIALLY INVITED

Volkswagen

ツラック内に百四十八着のスーツが積まれます

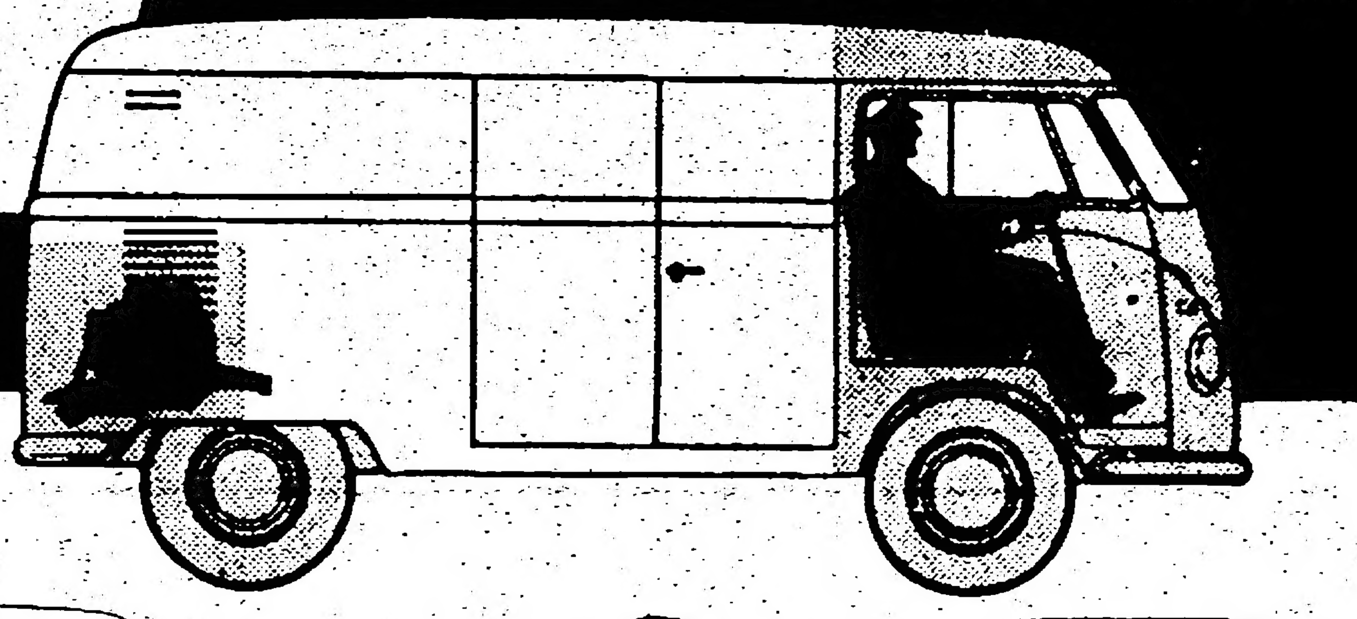


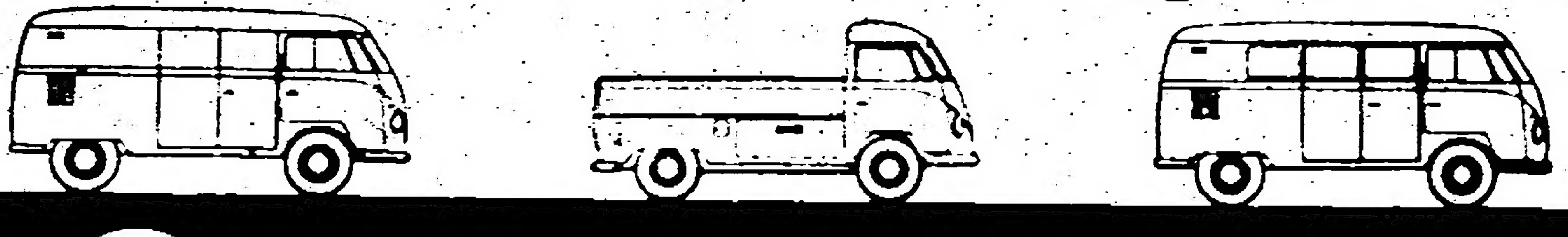
—最も安上りの配ができます—

どんな商品を配達するにしてもヴオックスワゲンは積込みが容易で しかも側面からでも後方からでも自由に入ることが出來ます。 ヴオックスワゲンは配達費が安上りで 一ギヤロンのガソリンで三〇マイルから三五マイル走る最も經濟的なツラックです。
カナダ全國の有力會社はいずれもこのヴオックスワゲン・デリバリ・ツラックを使用しております。

安上りの理由は右の通り

一 廣い積込みスペース
二 安い運轉費
三 取扱いに便利
四 積込みに容易な低さ
五 側面と後方ドアー
六 廣い廣告スペース
等々幾多の特長を持つております。





——全國に分配者及びデーイラーあり——

THE NEW CANADIAN

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada

T. UMEZUKI, Publisher
MARJORIE UMEZUKI —— English Section Editor
KEN MORI —— Japanese Section & Advertising

EM. 6-5005 479 Queen St. W., Toronto 2-B, Ont.

Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa

the jazz scene

By HOP

Absent from the local picture for over a year, **Edward Kennedy Ellington** and his orchestra will invade Massey Hall this coming Thursday, May 1, for a one night concert. The band, in all probability, will have the following line-up: Johnny Hodges and Russell Procope, alto saxes; Paul Gonsalves and Jimmy Hamilton, tenor saxes; Harry Carney, baritone sax; Cat Anderson, Ray Nance (who also doubles on violin), Clark Terry, and Harold Baker on trumpets; Britt Woodman, John Sanders and Quentin Jackson, trombones; and a rhythm section of the Duke at piano, Jimmy Woode on bass, and Sam Woodyard on drums. Jimmy Grissom and/or Ozzie Bailey do the vocals.

The oldest jazz aggregation in existence, the Ellington Orchestra was born in the 1920's. In almost four decades of its existence, Duke Ellington has been responsible for widely known hits such as "Mood Indigo", "Solitude" "Sophisticated Lady", "Caravan", "Do Nothing Till You Hear From Me", and "Don't Get Around Much Anymore". Under his leadership his men have come up with other hits such as "Perdido", "Take the 'A' Train" and "Skin Deep". Duke's more ambitious projects have included "A Drum Is a Wonan", "Newport Jazz Festival Suite" and "Such Sweet Thunder", the last written in dedication to the Stratford (Canada) Shakespearean Festival. A tireless man, Duke will possibly write a new composition for a command performance of his band at Stratford before Princess Margaret on the afternoon of July 31. Her father, the late King George VI, was probably the world's greatest Duke Ellington collector and fan. The Duke used to send fresh waxings of his latest records immediately to the late monarch.

• • •

Butch Watanabe leads a group into Dave Caplan's **Concerts In Jazz** at the St. Regis tonight. With the Nisei trombonist are **Jack Fisher** on tenor, **Terry Forster**, bass, and **Howie Reay**, drums . . . **Carmen McRae** checks into the Town Tavern next week with **Lurlean Hunter** the week after. **Peter Appleyard**, the wandering vibes blower, finishes tonight . . . The late **Tommy Dorsey's** Orchestra will be at the Brant Inn May 21, with Warren Covington taking over the direction. On July 24, same location will be the scene for Les Brown and his orchestra . . . Word has it that the **Concord** on Bloor near Ossington will go modern with jazz commencing April 28 . . . **Pat Suzuki** has been voted Best New Female Singer by Downbeat's Fifth Annual Disc Jockey Poll.

APPLICATION FOR CONGRATULATORY ADVERTISEMENT IN THE ENGLISH SECTION

20th *Anniversary Issue*

PERSONAL GREETINGS
One name only, one column $2.00 each

Joe Tanaka

Mary Tanaka

Z. Tanaka

One name only, two columns .... $5.00 each

MR. and MRS. J. TANAKA and FAMILY

ORGANIZATIONS AND FIRMS
Minimum, 2 columns by 2½ inches $10.00
$15-20-$25, etc.

NAME(S)—Please Print SIZE
.... $........
.... $........
.... $........
TOTAL $

DEADLINE: MONDAY, MAY 5
If to be printed in English and Japanese, please use both forms.

I enclose herewith cheque or money order for $........ for which publish the above names.

NAME ________
ADDRESS ________
CITY ________ ZONE ____ PROV. ________

THE NEW CANADIAN 479 Queen St. West Toronto 2-B

Femme Fare

By Cinderella

On Maturity

WHETHER a person has or has not attained maturity is a popular topic of conversation among my acquaintances. I am continually being asked about my maturity rating by friends who are avid participants in those quick tests usually printed in popular women's magazines, guaranteed to give ratings on social, emotional or sexual maturity in a matter of seconds.

I cannot help but smile at this superficial yardstick for measuring maturity in individuals. All these tests are too pat, too cut and dried, too mechanical. Whatever maturity is, it cannot be achieved in the same way as one can earn a driver's license or a college degree. One cannot say, at a given moment in one's existence, "Today I have achieved maturity" in the same way as one could say "Today I got my driver's license" or "Today I received my degree."

Maturity is a process, a continuous development of mind and heart. It is a combination of many qualities which enables an individual to live up to the complexities of daily life with serenity peace of mind.

Maturity is made up of many things. Maturity first, is a passionate willingness to become involved with life. It is involvement possessing the bitter-sweet of an illicit love affair and the enthusiasm, curiosity, trust and the sense of adventure belonging to a child. It is the recognition of happiness when it comes one's way and the enjoyment of it to the utmost, the savoring of every moment, and yet knowing at the height of one's joy, that such happiness will not last forever. It is like the enjoyment of a sunset with the knowledge that after the sunset comes the dark, yet not allowing this knowledge to take away from the present glory of a setting sun.

Maturity is also making friends with pain, sorrow and disappointment. It is the sudden knowledge that no matter how searing the pain, how deep the grief, one will get over them and will go on living just the same. It is that moment when one sees defeat not as a disgrace but as a shining challenge; that moment when one takes disappointment as a reason for tackling the job a second time.

Maturity is also an awareness of oneself as a human being and not a god. It is the realization that one is not so wonderful nor so hopeless as he had once believed. It is the arriving at the point where one sees his capabilities in relation to his aspirations and the consequent reconciliation of his abilities and his hopes. It is the achievement of that state where one can still dream big dreams, yet can be realistic enough not to hitch his wagon to the farthest, brightest star but to settle for one nearer to his grasp.

Maturity is also that special quality of mind which prevents one from taking himself too seriously. It is that talent which enables one to step away from one's self, to scrutinize one's self, and to sometimes glimpse in one's self an image which can be excruciatingly funny.

Maturity is all these things and much more. A continuous development cannot be given a rating in two minutes flat.

Ode to a Golf Ball or Thank Golf Alrighty

By T. Fujino

I address you
Mr. Golf Ball
Hard head and all.
A better friend
I've never had at all.
You hear
My grumbles
All about
My tumbles.
You know,
Mr. Golf Ball,
You're so handy
To make
A scapegoat of.

Case Dismissed: Obedient Wife Wins with Old Japanese Custom

WATSONVILLE, Calif.—An cient custom of Japan—that which says a woman shall obey her husband without question—was called on in Watsonville municipal court recently in the case of a 24-year-old war bride. Accused of forgery, Mrs. Kikuko Spence admitted cashing two stolen cheques but claimed she did so at the insistence of her husband who is now in jail. California law says that a woman cannot be held responsible for her actions which are committed under threat or duress of her husband. The forgery charge was dismissed, but Mrs. Spence was placed on probation for one year for petty theft.

OLDER NISEI GROUP

Spring Fair

Saturday, May 3, 2-5 p.m.

St. Andrew's Church
651 Dufferin Street

DOOR PRIZES

COME ONE COME ALL

284-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

FOR BANQUETS AND PARTIES
won wah low
(Formerly China Garden)
Under New Management
126 ELIZABETH STREET
TORONTO, Ontario
Phone EM. 4-4676

DAVE'S
TV and Appliances
Sales and Service
China and Giftware
DAVID AZUMA
734 St. Clair West
(1 block west of Christie)
LE. 3-0386 ● TORONTO

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Suite 502, Temple Building
62 RICHMOND ST. WEST
TORONTO
EM. 6-0959 — Res.: RO. 7-3427

F. A. BREWIN, Q.C.
Barrister & Solicitor
Cameron, Weldon
Brewin & McCallum
372 Bay St. — Toronto
EM. 3-4391

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC
Office: Room 403
229 Yonge St., Toronto
EM. 3-5002 — OX. 1-3388 (res.)

WA. 1-5605 OX. 8-2280 (Res.)
KAZUO G. OIYE
BARRISTER — SOLICITOR
NOTARY
Room 104
2 College St., Toronto

X-RAY DIAGNOSIS
Paul K. Asada, D.C.
DOCTOR OF CHIROPRACTIC
699 Yonge St. Toronto
WA. 1-6549 (office)
If no answer, call
BE. 3-3069 (residence)

Distinctive
Floral Arrangements
Hyland Flowers
JON ONODERA
Proprietor
HU. 9-4654 - BA. 1-4374
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto